Riviera Srl Genova
Via Inferiore Rio Maggiore, 4A
16138 Genova (Italy)
Tel. +39 010 8355286 – info@rivieragenova.it
Azienda certificata ISO 9001 -

100%
MADE IN ITALY

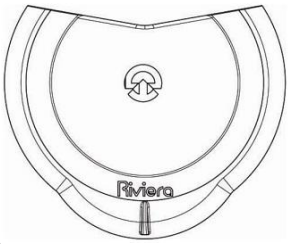
3 YEAR WARRANTY

Member of CISQ Federation
RINA
CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEM
ISO 9001

ALLEGATO A (ATTACHMENT A) - *Istruzioni - (Instructions) BP1 - BP2*

Seguire scrupolosamente le indicazioni seguenti:

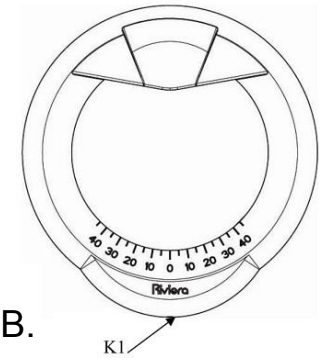
1. Rimuovere il coperchio 'A' dalla bussola.
2. Rimuovere la flangia 'B' bianca esercitando una leggera pressione nel foro 'K1' con un cacciavite.
   Assicurati di non usare troppa forza quando metti il cacciavite nel foro. Puoi danneggiare il sistema Block!
3. Installare la bussola utilizzando lo schema.
4. Inserire la Flangia 'B' sopra la Bussola esercitando una leggera pressione.
5. Premere il coperchio 'A' in modalità di chiusura.



A.

Strictly follow the instructions below:

1. Remove the 'A' Cover from the Compass
2. Remove the white 'B' Flange making a little pressure in the hole 'K1' by a Screwdriver.
   Make sure not use too Force when you put the Screwdriver in the Hole. You can damage the Block system!
3. Install the Compass using the scheme.
4. Insert the 'B' Flange above the Compass exercising a little pressure.
5. Press the 'A' Cover in closing mode.



B.

Suivez strictement les instructions ci-dessous :

1. Retirez le couvercle 'A' du compas magnetique.
2. Retirez la bride 'B' blanche en exerçant une légère pression dans le trou 'K1' à l'aide d'un tournevis.
   Assurez-vous de ne pas utiliser trop de force lorsque vous placez le tournevis dans le trou.
   Vous pouvez endommager le système Block !
3. Installez le compas à l'aide du schème.
4. Insérez la bride 'B' au-dessus du compas en exerçant une légère pression.
5. Appuyez sur le couvercle 'A' en mode de fermeture.

Siga estrictamente las siguientes instrucciones:

1. Retire la cubierta 'A' de la brújula.
2. Retire la brida blanca 'B' haciendo un poco de presión en el orificio 'K1' con un destornillador.
   Asegúrese de no usar demasiada fuerza cuando coloque el destornillador en el orificio.
   ¡Puedes dañar el sistema Block!
3. Instale la brújula utilizando la plantilla.
4. Introducir la Brida 'B' por encima del Compás ejerciendo un poco de presión.
5. Presione la cubierta 'A' en modo de cierre.

Befolgen Sie strikt die folgenden Anweisungen:

1. Entfernen Sie die 'A' Abdeckung vom Kompass.
2. Entfernen Sie den weißen 'B' Flansch, indem Sie mit einem Schraubendreher einen leichten Druck auf das Loch 'K1' ausüben. Achten Sie darauf, nicht zu viel Kraft anzuwenden, wenn Sie den Schraubendreher in das Loch stecken. Sie können das Block-System beschädigen!
3. Installieren Sie den Kompass mithilfe der Vorlage.
4. Setzen Sie den 'B' Flansch über dem Kompass ein, indem Sie ein wenig Druck ausüben.
5. Drücken Sie im Schließmodus auf die 'A' Abdeckung.

Строго следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Снимите крышку 'A' с компаса.
2. Снимите белый фланец 'B', слегка надавив на отверстие 'K1' отверткой.
   Убедитесь, что вы не применяете слишком сильную силу, когда вставляете отвертку в отверстие.
   Вы можете повредить систему блоков!
3. Установите компас с помощью шаблона.
4. Вставьте фланец 'B' над компасом, слегка надавив.
5. Нажмите на крышку 'A' в режиме закрытия.

Riviera Srl Genova
Via Inferiore Rio Maggiore, 4A
16138 Genova (Italy)
Tel. +39 010 8355286 – info@rivieragenova.it

Azienda certificata ISO 9001 -

100%
MADE IN ITALY

MANUALE - *Bussola magnetica per navigazione RIVIERA tipo POLARE 3"& 4"*

Gentile Cliente,

nel ringraziarti per la preferenza e fiducia accordata ai nostri prodotti, desideriamo informarti che questa bussola magnetica nautica è stata progettata e realizzata a regola d'arte nello stabilimento RIVIERA srl di Genova.
Dopo l'assemblaggio manuale, è stata sottoposta ai collaudi ed ai controlli di qualità conformemente alle prescrizioni del registro navale italiano RINA . Essa è realizzata con materiali che hanno dato prova di garantirne il funzionamento a bordo di imbarcazioni per numerosi anni .
Conserva questo manuale assieme ai documenti di bordo .



CERTIFICAZIONI

La Direttiva MED 2014/90/UE (e i suoi successivi emendamenti) copre le principali attrezzature e materiali che sono destinati ad essere impiegati a bordo delle navi marittime (non militari).
La marcatura distintiva per questi prodotti è il "timoncino". Le regole tecniche applicabili agli equipaggiamenti marittimi provengono da tre fonti: la Convenzione per la salvaguardia della vita in mare (SOLAS), le Risoluzioni dell'International Maritime Organization (IMO) e le Norme Europee (EN).

Le bussole classe B RIVIERA tipo POLARE, sono state certificate in accordo alla Direttiva MED 2014/90 EU.

RIVIERA POLARE: Tipo Certificato per imbarcazione di salvataggio e battelli di emergenza. L'eventuale certificato MED per la singola bussola deve essere richiesto in fase di ordine e non può essere emesso successivamente alla fornitura.

INSTALLAZIONE

Leggere attentamente quanto segue.

1) Scegliere il luogo dell'installazione in modo che sia il più lontano possibile da campi magnetici, o altre masse ferrose in movimento.
2) Fare riferimento allo schema di foratura contenuto nella scatola.
3) Prima di collegare i due fili dell'illuminazione a Led all'impianto di bordo, controllare la corrispondenza del voltaggio della rete.
4) Al termine dell'installazione fare eseguire la compensazione della bussola RIVIERA da un professionista autorizzato.

COMPENSAZIONE & MANUTENZIONE

Le bussole Riviera sono tarate per la zona A. Su richiesta, in fase di ordine, possono essere tarate per la zona B o C.
Dopo l'installazione a bordo, la compensazione della bussola deve essere effettuata da un professionista autorizzato dall'Autorità Marittima locale che opererà sulle viti accessibili attraverso i fori trasversali inferiori.
Pulire la bussola Riviera con un panno morbido inumidito con acqua dolce.

RIPARAZIONE

Ai fini della decadenza dei termini di garanzia e per la vostra sicurezza, eventuali riparazioni possono essere effettuate solo ed esclusivamente dal fabbricante. In caso di necessità, ti preghiamo di contattare RIVIERA Srl - info@rivieragenova.com

LIQUIDO

Il liquido contenuto nelle bussole RIVIERA è stabile nell'intervallo di temperatura da -30° a +60° C. In tale intervallo non si devono presentare bolle, ciò è garantito da una membrana elastica che compensa le variazioni volumetriche. Il liquido è Shell SolD/70 (petrolio).

⚠ **ATTENZIONE:** Non svitare mai per nessun motivo viti e tappi di riempimento. Le uniche viti da regolare sono quelle dei compensatori (con un cacciavite amagnetico). Quando il taglio delle viti dei compensatori è in posizione orizzontale la compensazione è neutra, portando il taglio in posizione verticali è massima.

CARATTERISTICHE GENERALI

Diametro apparente 3" (80 mm) oppure 4" (100 mm)
Montaggio: a chiesuola oppure ad incasso
Gradazione rosa 5°
Colori rosa: nera, bianca, rossa o blu
Lettura frontale
Illuminazione a led 12V (24V su richiesta) colore blu di serie
Schermo antiriflesso
Sospensione cardanica interna
Compensazione manuale incorporata
Garanzia 3 anni
100% riparabile
Peso: 3" 0,800 kg - 4" 1,400 kg

IMBALLAGGIO

La bussola RIVIERA POLARE è consegnata all'interno di un imballaggio protettivo adatto alla spedizione internazionale
3" - 1 scatola dim.14x16x12 cm peso 0,800 kg
4" – 1 scatola dim.19x19x20 cm peso 1,400 kg

Certificato di Garanzia - 3 anni

Il presente documento vale come certificato di garanzia.
La società RIVIERA srl Genova garantisce che le proprie bussole sono costruite a regola d'arte e che sono prive di difetti di fabbricazione e di materiale.
Se entro 36 mesi dalla data di fabbricazione (stampigliata sulla flangia) il prodotto dovesse presentare difetti di funzionamento, la società la riparerà o sostituirà, a suo esclusivo giudizio, gratuitamente.

La garanzia decade qualora i danni fossero causati da uso improprio, errata installazione o rotture accidentali.
La garanzia non copre eventuali costi derivanti da montaggio o smontaggio dei prodotti, trasporto degli stessi e spese di personale tecnico, anche se imputabili a difetti di fabbricazione. In caso di contestazione il foro competente è il tribunale di Genova.

Riviera Srl Genova
Via Inferiore Rio Maggiore, 4A
16138 Genova (Italy)
Tel. +39 010 8355286 – info@rivieragenova.it
Azienda certificata ISO 9001 -

100%
MADE IN ITALY

3 YEAR WARRANTY

Member of CISQ Federation
RINA
CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEM
ISO 9001

USER'S MANUAL - *Magnetic compass for navigation RIVIERA type POLARE 3"& 4"*

Dear Customer,

in thanking you for your preference and trust in our products, we wish to inform you that this marine magnetic compass has been designed and built to perfection in the RIVIERA srl factory in Genoa.
After manual assembly, it was subjected to tests and quality controls in accordance with the requirements of the Italian shipping register, RINA. It is made with materials that have proven to guarantee its functioning aboard boats for many years.
Keep this manual together with the on-board documents.



CERTIFICATIONS

The MED Directive 2014/90 / EU (and its subsequent amendments) covers the main equipment and materials that are intended to be used on board seagoing (non-military) vessels.
The distinctive marking for these products is the "Wheelmark". The technical rules applicable to marine equipment come from three sources: the Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), the Resolutions of the International Maritime Organization (IMO) and the European Standards (EN).

The RIVIERA class B compasses of the POLARE type have been certified in accordance with MED 2014/90 EU.

RIVIERA POLARE: This Type of compasses is Certificated as lifeboats and rescue boats equipment.
Any MED certificate for the single compass must be requested when ordering and cannot be issued after supply.

INSTALLATION

Please read the following carefully.

1) Choose the installation site so that it is as far away as possible from magnetic fields, or other moving ferrous masses.
2) Refer to the on board mounting scheme contained in the box.
3) Before connecting the two LED lighting wires to the on-board system, check the correspondence of the network voltage.
4) At the end of the installation, have the compensation of the RIVIERA compass performed by an authorized professional.

COMPENSATION & MAINTENANCE

Riviera compasses are calibrated for zone A. On request, when ordering, they can be calibrated for zone B or C.
After installation on board, compass compensation must be carried out by a professional authorized by the local Maritime Authority who will operate on the screws accessible through the lower transverse holes.
Clean the Riviera compass with a soft cloth moistened with fresh water.

REPAIR

For the purposes of forfeiture of the warranty terms and for your safety, any repairs may be carried out only and exclusively by the manufacturer. In case of need, please contact RIVIERA Srl - info@rivieragenova.com

LIQUID

The liquid contained in the RIVIERA compasses is stable in the temperature range from -30 ° to + 60 ° C. In this range there should be no bubbles, this is guaranteed by an elastic membrane that compensates for volumetric variations. The liquid is Shell SolD / 70 (petroleum).

⚠ **ATTENTION:** Never unscrew the filler plugs and screws for any reason. The only screws to adjust are those of the compensators (with a non-magnetic screwdriver). When the cut of the compensator screws is in the horizontal position the compensation is neutral, bringing the cut in the vertical position is maximum.

GENERAL FEATURES

Apparent diameter 3" (80 mm) or 4" (100 mm)
Mounting: binnacle or flush
Dial gradation 5°
Dial colors: black, white, red or blue
Front reading
LED lighting 12V (24V on request), blue color as standard
Anti-glare screen
Internal gimbal suspension
Built-in manual compensation
3 years warranty
100% repairable
Weight: 3" 0,800 kg - 4" 1,400 kg

PACKAGING

The RIVIERA POLARE compass is delivered in protective packaging suitable for international shipping
1 box dim.14x16x12 cm total weight Kgs. 0,800
1 box dim.19x19x20 cm total weight Kgs. 1,400

Certificate of Warranty

3 YEAR WARRANTY

This document is valid as a guarantee certificate. The company RIVIERA srl Genoa guarantees that its compasses are built in a workmanlike manner and that they are free from manufacturing and material defects. If within 36 months from the date of manufacture (stamped on the flange) the product should show malfunctions, the company will repair or replace it, at its sole discretion, free of charge.

The warranty is void if the damage is caused by improper use, incorrect installation or accidental breakage. **The warranty does not cover any costs deriving from assembly or disassembly of the products, transport of the same and expenses for technical personnel, even if attributable to manufacturing defects.** In the event of a dispute, the competent court is the court of Genoa.